

НОВЫЙ

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ с иллюстрациями

**Более 1000 слов
и способов их употребления**



УДК 811.111'374
ББК 81.2Англ-4я7
Ш18

Г. П. Шалаева

Под редакцией

Хайди Кетлин Хиллис (США)
Товы Перлмуттер (США)
Лисы Патриции Вилсон (США)

Печатается с разрешения издательства
ООО«Филологическое общество “СЛОВО”»

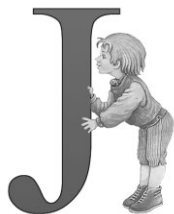
Шалаева, Г.П.

Ш18 Новый русско-английский словарь с иллюстрациями / Г.П. Шалаева — М.: АСТ: СЛОВО, 2010. — 319[1] с.

Предлагаемый словарь является уникальным изданием по современному разговорному английскому языку. он содержит более 1000 слов с английской транскрипцией и случаями употребления. словарь предназначен как для самостоятельного изучения языка, так и для обучения с преподавателем.

УДК 811.111'374
ББК 81.2Англ-4я7

ISBN 978-5-17-059017-9 (АСТ)
ISBN 978-5-8123-0497-3 (СЛОВО)







Абрикос
Apricot
[ˈeɪprɪkət]

Абрикос — это фрукт, который растёт на юге. Дети очень любят абрикосовый джем.

An apricot is a kind of fruit which grows in the south. Children love to eat apricot jam.



Август
August
[ˈɔːɡəst]

Август — летний месяц. В августе 31 день.

August is a summer month. There are 31 days in August.



Автобус
Bus
[bʌs]

Автобусы перевозят людей в нужное им место. Есть специальные двухэтажные автобусы, которые используют для путешествий.



Buses take people where they need to go. There are special double-decker buses which are used for traveling.

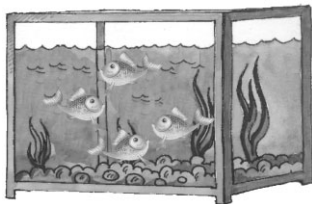
Адрес
Address
[ə'dres]

Адрес — это название места, где живёт человек или находится то или иное здание. Чтобы письмо дошло до твоего друга, нужно написать на конверте его адрес.

An address is the name of a place. It tells where people live. If you send a letter to your friend, you must write his address on it.

Аквариум
Aquarium
[ə'kwɛəriəm]

Аквариум — это стеклянный сосуд, наполненный водой. В аквариумах



люди держат рыбок.

An aquarium is a glass tank of water. People keep fish in aquariums.

Аккуратный
Neat
[nit]

Пол и мебель в Колиной комнате очень чистые. Вся одежда висит в гардеробе. Все игрушки убраны в шкаф. Коля очень аккуратный мальчик.

The table and chairs in Nick's room are very clean. All the clothes hang in the closet. All the books and games are in the cupboard. Nick is very neat boy.

Акула
Shark
[ʃa:k]



Акула — это хищная большая рыба, которая живёт в море или океане. Акулы питаются мелкими рыбами.

A shark is a big sly fish which lives in the sea or ocean. Sharks eat small fish.

Алфавит
Alphabet
[ˈælfəbɪt]
ABCD
EFGHI
JKLMN
OPQR
STUV
WXYZ

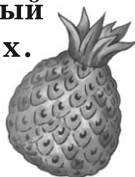
Алфавит — это система букв, расположенных в определённом порядке. Дети изучают алфавит, чтобы научиться читать и писать. В русском алфавите 33 буквы, в английском — 26.

The alphabet is the set of all the letters in order. Children learn the alphabet so that they can read and write. In the Russian alphabet there are 33 letters, in English – 26.

Ананас
Pineapple
[ˈpaɪn.æpl]

Ананас — это фрукт, который растёт в жарких странах. Ананасы очень вкусные.

Pineapple is a kind of fruit which grows in warm countries. Pineapples are very tasty.



Апельсин
Orange
[ˈɔrɪndʑ]

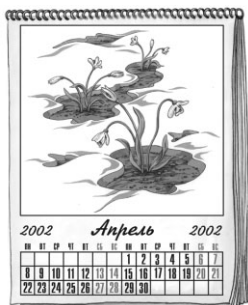


Апельсин — это фрукт оранжевого цвета, который растёт на юге. Апельсины растут на апельсиновых деревьях. Все дети любят есть апельсины.

An orange is a kind of fruit which grows in the south. Oranges grow on orange trees. Children like to eat oranges.

Апрель
April
[ˈeɪprəl]

Апрель — это весенний месяц. В апреле 30 дней.
April is a spring month. It has 30 days.



Аптека
Drugstore
[ˈdrʌgstɔ:]

Аптека — это место, где можно купить лекарство.
A drugstore is a place where you buy medicine.



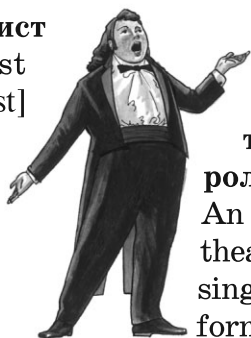
Арбуз
Watermelon
[ˈwɔ:tə,melən]

Арбуз похож на огромный, зелёный с тёмными или белыми полосками мяч. Арбузы созревают в конце лета.

A watermelon looks like a huge, green ball with light and dark stripes. Watermelons are ripe at the end of the summer.



Артист
Artist
[ˈɑ:tɪst]



Артист — это человек, который выступает в театре, цирке, на эстраде. Он поёт, танцует или играет свою роль в спектакле.

An artist is a person who plays in theater, circus, and on the stage. He sings, dances or plays a role in a performance.

Аэропорт
Airport
[ˈɛəpɔ:t]

Аэропорт — это место, куда прилетают и откуда улетают самолёты.
An airport is a place where airplanes land and take off.





Бабочка
Butterfly
[ˈbʌtəflaɪ]



Бабочка — это насекомое с четырьмя крылышками. Бабочки бывают разного цвета: белые, жёлтые, коричневые. Летом гусеницы превращаются в бабочек.
A butterfly is an insect with four wings. Butterflies come in many colors: white, yellow, brown. In the summer, caterpillars turn into butterflies.

Бабушка
Grandmother
[ˈgræn.mʌðə]

Моя бабушка очень старенькая. Она совсем не видит без очков.
My grandmother is very old. She can't see at all without glasses.



Багаж
Baggage
[ˈbæɡɪdʒ]

Летом наша семья поехала отдыхать в деревню. Мы взяли с собой три чемодана, две сумки и клетку с птицей. Весь наш багаж еле уместился в машине.



Our family went to the countryside on summer vacation. We took three suitcases, two bags and a bird-cage. All our baggage barely fit into the car.

Баклажан
Eggplant
[ˈegpla:nt]

Баклажан — это овощ тёмно-фиолетового цвета. Из баклажанов делают много вкусных блюд, в том числе баклажанную икру.

Eggplant is a dark purple vegetable. Many tasty dishes are made from eggplant, including eggplant spread.



Балет
Ballet
[ˈbæleɪ]

Балет — это вид искусства. Это спектакль, во время которого артисты танцуют.

Ballet is a kind of art. It is a performance in which the actors dance.



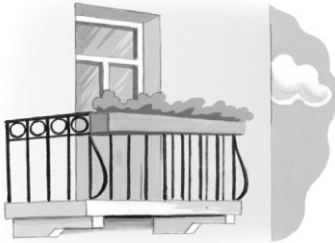
Балет на льду
Ice show
[ˈaɪsfəʊ]

Лаура очень любит смотреть балет на льду. Он нравится ей больше, чем обычный балет.

Laura loves to watch ice shows.
She likes them even better than
ballet.

Балкон
Balcony
[ˈbælkənɪ]

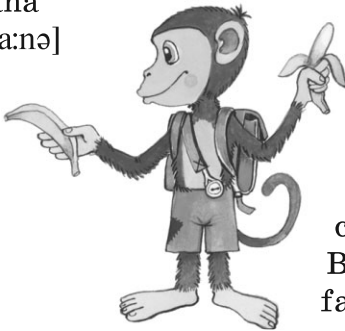
**Наша квартира рядом с Красной
площадью. С нашего балкона
можно увидеть Кремль.**



We got an apartment
near Red Square. We can
see the Kremlin from the
balcony.

Банан
Banana
[bəˈnɑ:nə]

**Банан — это фрукт, который рас-
тёт на пальмах в
жарких странах.
Бананы — люби-
мое лакомство
обезьян.**



Bananas grow in hot
climates on palm trees.
Bananas are monkeys'
favorite food.

Банка
Jar
[ʃɑ:]

**В стеклянных банках
моя мама хранит варе-
нье и солёные овощи.
My mother keeps jam and
pickled vegetables in jars.**



Барабан
Drum
[drʌm]

Барабан — это музыкальный инструмент. Если стучать по барабану, он издаёт громкий звук. Он добавляет ритм музыке.



A drum is a musical instrument. If you beat a drum, it makes a loud noise. It adds rhythm to music.

Баскетбол
Basketball
[ˈbɑːskɪtbɔːl]

Баскетбол — это спортивная игра. В неё играют две команды. Счёт игры ведётся по количеству заброшенных в баскетбольную корзину мячей.

Basketball is a sport which two teams play. Teams score by throwing a ball through a round hoop.



Бег наперегонки
Race
[reɪs]

Бег наперегонки — это соревнование, по результатам которого видно, кто бежит быстрее.

A race is a competition to see who runs faster.

**Бегать,
бежать**
Run
[rʌn]

Нэнси очень быстро бежала, потому что она опаздывала на автобус.

Nancy was
r u n n i n g
very fast
because she
was late for
the bus.



Белка
Squirrel
[ˈskwɪrəl]

Белка — это животное. Белки бывают рыжего или серого цвета. У белок очень пушистый хвост. Белки живут на деревьях и любят есть орехи.

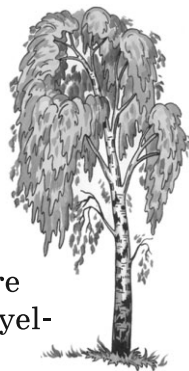


A squirrel is an animal.
Squirrels can be brown or
grey. Squirrels have very
fuzzy tails. Squirrels live in
trees and love to eat nuts.

Берёза
Birch-tree
[ˈbɜːtʃtriː]

В лесу растут красивые берёзы. Весной их листья зеленеют, а осенью желтеют.

Beautiful birch-trees
grow in the forest. In
spring their leaves are
green, in fall they are yellow.



Берлога
Lair
[lɛə]

Берлога — это место, где зимой спят медведи. Берлога может быть сделана из снега и устлана еловыми ветками.



A lair is a place where bears sleep in winter. A lair can be made from snow and lined with pine needles.

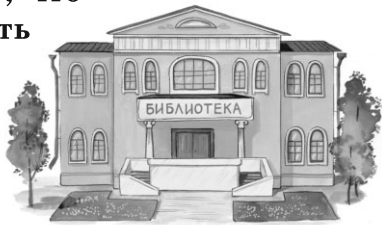
Беспорядок
Mess
[mes]

Одежда в комнате Оливии разбросана повсюду. Игрушки валяются по всему полу. В комнате Оливии постоянный беспорядок. Оливия очень неаккуратная девочка.

Olivia's clothes were thrown all around the room. Her toys were scattered all over the floor. Olivia's room was a mess. She is a very messy girl.

Библиотека
Library
[ˈlaɪbrəri]

Библиотека — это место, где хранятся книги. Люди приходят в библиотеку, чтобы почитать книги или взять их для чтения домой.



The library is a place where books are kept. People go to libraries to read books, or to check out books to read at home.

Билет
Ticket
[ˈtɪkɪt]

Билет — это маленький кусочек бумаги, при помощи которого люди могут попасть в театр или на выставку.

A ticket is a small piece of paper people buy in order to go into the theater or an exhibition.

Бисквит
Biscuit
[ˈbɪskɪt]

Бисквит делается из муки, сахара, масла и яиц. Бисквитные торты, которые очень любят дети, делаются таким же образом.

Biscuits are made of flour, sugar, butter and eggs. Biscuit cakes, which children love so much, are made of the same things.



Благодарить
Thank
[θæŋk]

Когда вы просите человека сделать что-нибудь для вас, и он выполняет это, не забудьте поблагодарить его.

If you ask someone to do something for you, and he does, don't forget to thank him.

Близнецы
Twins
[twɪns]

Близнецы — это два ребёнка, которые родились в одно и то же время у одних родителей.

Близнецы похожи друг на друга.

Twins are two children who were born at the same time to the same parents. Twins look very much alike.



Блин, оладья
Pancake
[ˈpæŋkeɪk]

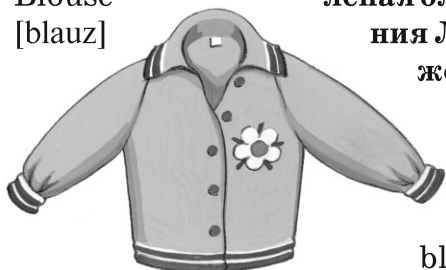
Блины делаются из муки, молока и яиц. Блины жарят на сковородках в горячем масле. Очень вкусно есть блины со сметаной. Моя бабушка печет изумительно вкусные блины. Таких блинов не умеет печь больше никто.



Pancakes are made of flour, milk, and eggs.

Pancakes are fried in pans with hot butter. Pancakes with sour cream are very tasty. My grandmother can make very good pancakes. No one can make such pancakes.

Блузка
Blouse
[blauz]



Лизе очень нравилась мамина зеленая блузка. На день рождения Лизе подарили такую же. Она была счастлива.

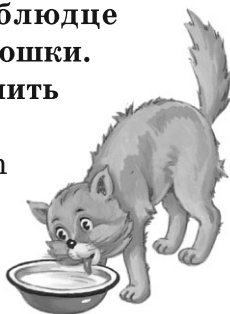
Liza liked her mom's green blouse. She was given the same blouse on her birthday. She was so happy!

Блюдце
Saucer
[ˈsɔ:sə]

Лаура налила в блюдце молока для своей кошки.

Её кошка любит пить молоко из блюдца.

Laura pours milk in a saucer for her cat. Her cat loves to drink milk from a saucer.



Боб
Bean
[bi:n]

Джек любит есть бобы.
Jack likes to eat beans.



Бобёр
Beaver
[ˈbi:və]

Бобёр — это животное с большим толстым хвостом и огромными передними зубами. Бобры могут грызть деревья. Они строят на реках плотины.

A beaver is an animal with a big, fat tail and huge front teeth. Beavers can gnaw trees. They build dams on rivers.



Богатый
Rich
[rɪtʃ]

«Богатый» — противоположно по значению слову «бедный». У богатых людей бывает очень много денег.

‘Rich’ is the opposite of ‘poor’. Rich people have a lot of money.

**Божья
коровка**
Ladybug
[ˈleɪdɪbʌg]

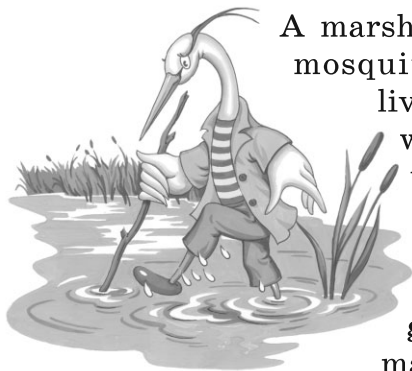


Божья коровка — это маленькое насекомое с двумя крохотными крылышками, которые она складывает на спине. Божьи коровки бывают обычно красного цвета с чёрными маленькими точками.

A ladybug is a small insect with two tiny wings that it hides on its back. Ladybugs are usually red with small black spots.

Болото
Marsh
[mɑːʃ]

Болото — это место, где живут лягушки, комары, змеи и утки. По болоту опасно ходить, потому что земля там очень мягкая и ты можешь завязнуть и утонуть в ней. Рядом с болотами люди собирают ягоды.



A marsh is a place where frogs, mosquitoes, snakes and ducks live. It is very dangerous to walk in a marsh, because the ground there can be very soft, and there are holes where you can sink up to your head. People gather berries near marshes.

Больница
Hospital
[ˈhɒspɪtl]

Больница — это место, куда привозят тяжело заболевших людей. В больнице их лечат, и они здоровыми возвращаются домой.



A hospital is a place where very sick people are taken to. They are cured in the hospital and then they go home healthy.

Больной
Sick
[sɪk]

Том не пришёл сегодня в школу, потому что он заболел. Вчера он съел много мороженого и простудился.

Tom didn't
come to
school today
because he
was sick. Yes-
terday he ate
too much ice
cream and
caught cold.



Большой
Large
[la:ʤ]
Big
[big]

Слоны — большие животные. Тигры тоже большие животные. Мыши, наоборот, — небольшие. Они маленькие.

Elephants are large animals. Tigers are large animals, too.

Mice, on the other hand, are not at all large. They are small.



Бочка
Barrel
[ˈbærəl]



Бочки бывают металлические и деревянные. В бочках хранят продукты, пиво, вино, солёные огурцы и помидоры.

Barrels may be metal or wood. Food, beer, wine, pickles, tomatoes are kept in barrels.

Бояться
чего-либо
(be) Afraid
[(bɪ) ə'freɪd]

Лиза очень боится больших собак, потому что они больно кусаются.

Lisa is very afraid of big dogs, because they bite hurtly.



Брат
Brother
[ˈbrʌðə]

Мой брат — доктор.
My brother is a doctor.



Брать
Take
[teɪk]

Дора подошла к тарелке с бутербродами. Она взяла бутерброд и съела его.

Dora came up to the plate of sandwiches. She took one sandwich and ate it.

Бросать,
кидать
Throw
[θrəʊ]

Когда я кидаю своей собаке палку, она приносит её мне обратно. Так мы с ней играем.

When I throw my dog a stick, she brings it back to me. That's how we play.

Брюки
Trousers
[ˈtrauzəz]



Брюки — это разновидность одежды. Брюки носят и мужчины, и женщины. Гари подарили очень красивые новые брюки. Сбоку у новых брюк Гари находится множество карманчиков на молнии. Гари очень нравятся его новые брюки. Trousers are clothing for your legs. Men and women wear trousers. Gary was given a nice new trousers. On the sides of Gary's new trousers there are a lot of little pockets with zippers. Gary likes his new trousers very much.

Будущее
Future
[ˈfju:tʃə]

Лена очень любит лечить своих кукол. В будущем она мечтает стать врачом. Lena likes to cure her dolls very much. She dreams about becoming a doctor some day.

Буква
Letter
[ˈletə]

Буква — это символ, который используется для записи слов. «А» — это первая буква английского алфавита. A letter is a symbol that is used for writing words. 'A' is the first letter in the English alphabet.



Букет
Bouquet
[bu'keɪ]

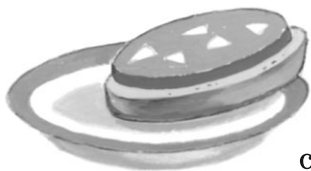
**Завтра у Кати
день рождения.
Я подарю ей бу-
кет алых роз.**
Tomorrow is
Kate's birthday. I
will give her a bou-
quet of red roses.



Бумага
Paper
['peɪpə]

**Бумага делается
из дерева. На бума-
ге люди пишут. Книги, газеты и
журналы делаются из бумаги.
Школьные тетради тоже делаются
из бумаги.**
Paper is made from wood. People
write on paper. Books, newspapers,
and magazines are made from paper.
School notebooks are also made of pa-
per.

Бутерброд
Sandwich
['sænwɪtʃ]



**Чтобы сделать бутерброд, нужно
на кусочек хлеба положить кусо-
чек колбасы, сыра или масла.**
**Обычно люди едят бутербро-
ды на завтрак.**
To make a sandwich you need a
piece of bread, and a piece of
cheese or sausage or butter.
Usually people eat sandwiches for
breakfast.

Бутылка
Bottle
['bɒtl]

Маленькие дети не умеют пить из чашки или есть из тарелки. Они пьют и едят из бутылки.

Babies can't drink from a cup or eat from a plate. They drink and eat from a bottle.



Быстро
Fast
[fa:st]

«Быстро» — противоположно по значению слову «медленно». Кролики и зайцы — быстрые животные. Черепахи — не быстрые, они очень медленные.

'Fast' is the opposite of 'slow'. Rabbits are fast animals. Turtles are not fast, they are very slow.